

40<sup>TH</sup>  
ANNIVERSARY

港樂  
HKPhil

首席贊助 Principal Patron



# EMANUEL AX

## PLAYS BEETHOVEN

艾斯的貝多芬

**BEETHOVEN** Piano Concerto no. 4

**RAVEL**

*Daphnis et Chloé*  
(complete ballet music)

貝多芬

第四鋼琴協奏曲

拉威爾

《達夫尼與克羅依》  
(全套芭蕾舞音樂)

LE  
FRENCH  
MAY  
法國  
五月

聯辦節目  
ASSOCIATED  
PROJECT

傳奇波蘭鋼琴大師

艾斯 Emanuel Ax



利茲  
Carlo Rizzi  
指揮 conductor

香港管弦樂團合唱團  
Hong Kong Philharmonic Chorus

30 & 31-5-2014  
Fri & Sat 8pm

香港文化中心音樂廳  
Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

\$360 \$280 \$200 \$140  
\$180 \$140 \$100 \$70\*

梵志登 Jaap van Zweden  
音樂總監 Music Director

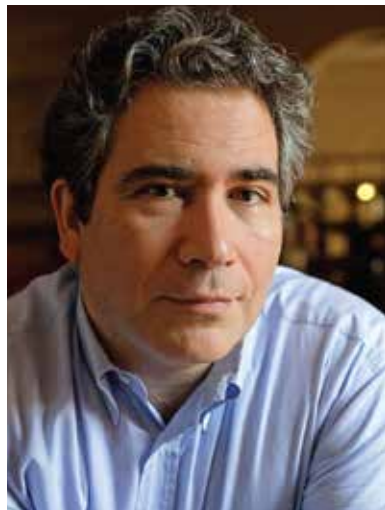
香港管弦樂團由香港特別行政區政府資助。香港管弦樂團為香港文化中心場地伙伴。  
The Hong Kong Philharmonic Orchestra is financially supported by the Government of the  
Hong Kong Special Administrative Region. The Hong Kong Philharmonic Orchestra is a  
Venue Partner of the Hong Kong Cultural Centre.

現於城市電腦售票網發售  
Available at URBTIX now

hkphil.org

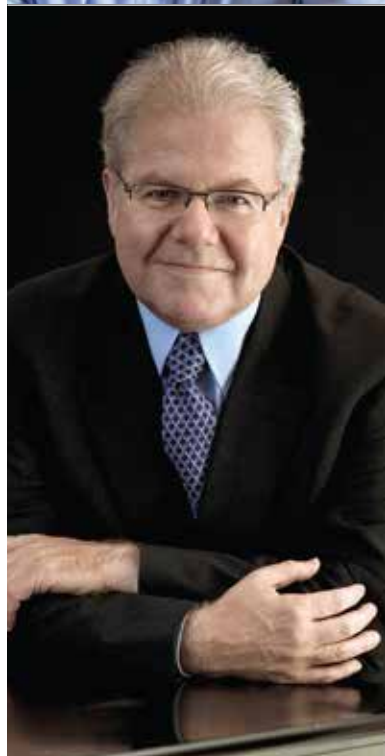
傳奇波蘭鋼琴家艾斯的演繹令人讚嘆、心動，每次都是獨一無二的體驗。今次他將為香港觀眾帶來貝多芬恬靜自信的第四鋼協。拉威爾的《達夫尼與克羅依》是法國音樂代表作之一，將古希臘原著的感性愛慾發揮得淋漓盡致，甫推出便備受好評。港樂的龐大陣容將聯同港樂合唱團，繼1997年後再度演繹此作的足本。

**When Emanuel Ax appears on stage, you know the concert will be magisterial, heart-rending and unique.** In these concerts he brings Beethoven's most serene and confident concerto to Hong Kong. Ravel's sensual masterpiece, *Daphnis et Chloé*, is the epitome of French music. Featuring dazzling effects for an enormous orchestra and the massed forces of the HK Phil and Chorus, these concerts mark our first complete performances of this great ballet since 1997.



利茲  
Carlo Rizzi

指揮 conductor



艾斯  
Emanuel Ax

鋼琴 piano

- 與世界頂尖樂團合作，包括維也納愛樂、芝加哥交響樂團及愛樂樂團
- 常於最優秀的歌劇院演出，兩度擔任威爾斯國家歌劇院音樂總監
- 為Decca、EMI、Philips、Sony、Teldec等廠牌灌錄唱片
- Performed with the world's greatest orchestras including Vienna Philharmonic, Chicago Symphony and Philharmonia Orchestra
- Frequently conducts in the finest opera houses, held the post of Welsh National Opera's Music Director twice
- Recorded for labels including Decca, EMI, Philips, Sony, Teldec among others

**"thoughtful, lyrical, lustrous" The Washington Post**

- 第一屆魯賓斯坦國際鋼琴大賽冠軍及艾華利·費沙獎得主
- 七度贏得格林美獎，獲獎錄音包括兩輯海頓鋼琴奏鳴曲以及與馬友友合作的多個室樂錄音
- 芝加哥交響樂團「Keys to the City」音樂節策展人及演出藝術家
- Winner of the first Arthur Rubinstein International Piano Master Competition and Avery Fisher Prize
- Received 7 GRAMMY Awards with recordings of Haydn's piano sonatas as well as chamber recordings with Yo-Yo Ma
- Curator and participant with the Chicago Symphony "Keys to the City" programme



艾斯的貝多芬第四鋼協  
Emanuel Ax plays  
Beethoven's Piano Concerto no. 4

現於城市電腦售票網發售 Available at URBTX now

信用卡電話購票 Credit Card Telephone Booking

網上購票 URBTX Internet Ticketing

票務查詢 Ticketing Enquiries

節目查詢 Programme Enquiries

2111 5999

www.urbtx.hk

3761 6661

2721 2332

折扣優惠

港樂會：八五折

青少年聽眾計劃會員：四五折（最多兩張）

同行成人：九折（最多兩張）

\*全日制學生、60歲或以上、殘疾及綜援受惠人士：半價（額滿即止；此折扣不可與其他優惠同時使用）

團體優惠（只適用於正價門票）

十至十九張：九折

二十張或以上：八折



Discount Schemes

Club Bravo: 15% off

Members of Young Audience Scheme: 55% off (max. 2 tickets)

10% off for accompanying adults (max. 2 tickets)

\*Full-time students, citizens aged 60 or above, people with

disability and CSSA recipients: 50% off (with quota; this discount

cannot be used in conjunction with any other offers)

Group Discount (for standard tickets only)

10-19: 10% off

20 or above: 20% off

www.hkphil.org

· 招待六歲或以上人士 For ages 6 and above

· 主辦機構保留更改節目及表演者而不作事先通知或退票的權利  
Programme and artists are subject to change without notice or refund

· 遲到人士將錯過協奏曲，並待中場休息才可進場  
Latecomers will miss the Concerto, and are not admitted until interval

· 音樂會長約兩小時，包括一節中場休息

Concert runs for approx. 2 hours, including 1 interval

追蹤港樂  
Follow the HK Phil on

